

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia

Don Omar
retomará
su carrera musical.
II **FARÁNDULA**



Nancy Pelosi
nueva presidenta de la
Cámara de Representantes.
II **Pág. 6A**

Viernes 4 de enero del 2019

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 607

Muriel Bowser afirma tras jurar como alcaldesa reelecta de DC

“Hay que pensar en grande”



Apenas prestó juramento al cargo de Alcaldesa de Washington DC, por segunda vez, Muriel Bowser giró y alzó a su pequeña hija Miranda antes de estamparle un amoroso beso en la mejilla. Luego pronunció su emotivo discurso en el que enumeró los principales desafíos de su nueva administración de cuatro años.

FOTO: CORTESÍA ALCALDÍA DC

Inicia nuevo periodo de 4 años y promete cerrar la enorme brecha entre residentes ricos y pobres.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Seguramente muchos pensamientos se cruzaron por la mente de Muriel Bowser cuando la jueza federal de DC, Anna Blackburne-Rigsby, le tomó el juramento de ley como alcaldesa del Distrito de Columbia, la mañana del miércoles 2 en el Centro de Convenciones Walter E. Washington.

Bowser hacía historia al asumir un segundo periodo consecutivo al frente del gobierno local, hecho que no ocurría desde hace 16 años.

Tras pronunciar el tradicional “Si, juro” y en medio de los aplausos de altos funcionarios de la Alcaldía y líderes de agencias y de la comunidad, lo primero que hizo Muriel Bowser fue besar a su pequeña hija Miranda, recientemente adoptada, la que durante el acto de

juramentación permaneció junto a ella en brazos de una joven mujer.

Luego vino la parte formal de la ceremonia, con el discurso emotivo y apasionado que pronunció Bowser ante los miembros del Concejo de la Ciudad, y con asistencia de dos ex alcaldes de la ciudad, Anthony Williams y Adrian Fenty.

La alcaldesa señaló que “es el momento de pensar en grande”, con relación a los próximos cuatro años de su administración. Señaló que buscará cerrar la tremenda brecha existente entre ricos y pobres, residentes en DC. “No podremos cantar victoria mientras los afroamericanos y otras comunidades en nuestra ciudad continúan con salarios tan rezagados y con una inmensa disparidad de ingresos en comparación con sus vecinos blancos”, mencionó.

II **Pág. 5A**

Inicia gira de 3 días

Alcalde de San Salvador en DC

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Ernesto Luis Muyschondt García-Prieto, alcalde de San Salvador, llegó a DC como invitado a la ceremonia de juramentación de la alcaldesa Muriel Bowser, dando inicio a una gira de tres días en Washington DC.

Como parte de la visita y en presencia de la alcaldesa Bowser, el jueves 3 se firmó un memorando de entendimiento entre el alcalde

Muyschondt y Rudy Seikaly, fundador y CEO de la empresa MCN Build Foundation de DC, quien donó la suma de 500 mil dólares a la ciudad de San Salvador para la construcción de una nueva biblioteca en la capital salvadoreña.

La gira de Muyschondt es el resultado directo del Acuerdo de Ciudades Hermanas firmada en agosto pasado por la alcaldesa de Washington DC y el alcalde de San Salvador.

II **Pág. 4A**

Tragedia en autopista de Prince George's

Hermanitos mueren en accidente



Los niños fueron identificados como Alexander y Rosalie Mejía, de cinco años, y el pequeño Isaac, de un año. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Tres hermanitos fueron arrebatados del regazo de su familia cuando el conductor de una camioneta, en presunto estado de embriaguez, arremetió a toda velocidad contra la parte trasera del vehículo en el que viajaban la noche del 30 de diciembre en el barrio de Oxon Hill, Maryland.

La familia de Falls Church, Virginia, fue sorprendida por el imprudente conductor cerca de una intersección. De acuerdo con

la investigación que llevó a cabo la policía de Prince George's en el lugar, probablemente estaban detenidos detrás de dos vehículos esperando el cambio de la luz del semáforo.

La camioneta pick-up destruyó casi por completo la parte trasera del automóvil sedán de la familia, que del impacto provocó una reacción en cadena. Una pareja de mellizos de cinco años y un niño de apenas un año fallecieron en el lugar. Sus padres fueron trasladados al hospital con heridas graves.

II **Pág. 7A**

Nació en Shady Grove

Primera bebé del año es hispana

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Mientras la gente en la costa este de los Estados Unidos se abrazaba de alegría en las calles y sus hogares por la llegada del nuevo año, una pareja de hispanos en el hospital de Shady Grove tenía otro motivo más para celebrar: el nacimiento de un nuevo miembro de la familia.

Adventist HealthCare

Shady Grove Medical Center dio la bienvenida a su primer bebé solo 34 segundos después de que la pelota cayera en Times Square, en New York. La niña recién nacida, Meilani Morales, llamada así por su abuela, pesó 5 libras. 15 oz. Sus orgullosos padres son Julie Palencia y Silvio Morales, de Silver Spring.

Ellos recibieron una canasta de regalo especial con juguetes, libros, ropay otros artículos esenciales para bebés cortesía del centro hospitalario.

Evite un accidente y deshágase de su arbolito. II **Pág. 2A**

Washington y D.C. Water crean fondo de \$13 millones para aliviar impuestos. II **Pág. 3A**

Metro aceptará bicicletas durante horas pico. II **Pág. 3A**

Se alarga el cierre parcial del gobierno. II **Pág. 6A**

Unas 60 mujeres fueron espiadas en mall de VA. II **Pág. 7A**

Quieren reducir muertes

Sobredosis de opioides en DC

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El Distrito de Columbia divulgó un plan con el que buscan reducir las muertes por sobredosis de opiáceos que ocurren dentro de sus límites a la mitad para el año 2020, ofreciendo servicios a los afectados.

La iniciativa conocida como Live Long DC y que se estima tendrá un costo aproximado de 24 millones de dólares, será financia-

da casi en su totalidad por fondos federales del plan de Respuesta del Estado ante los Opiáceos (SOR).

“Este plan fue creado en respuesta a las necesidades específicas de nuestra comunidad y enfoca nuestros recursos en aumentar la concientización y prevención, mejorar las ofertas de tratamiento y fortalecer los apoyos de recuperación”, dijo la alcaldesa del Distrito, Muriel Bowser.

Se estima que en 2017 la sobredosis de opiáceos cobró la vida de 279 personas en la ciudad de Washington.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA:
Alivie el dolor de garganta.

AUTOGUÍA:
HR-V Sport regresa.

DEPORTES:
Renato Zanelli al D.C. United.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
						
Máx: 50° Min: 44° Lluvia	Máx: 52° Min: 40° Lluvia	Máx: 52° Min: 32° Soleado	Máx: 41° Min: 39° Nublado	Máx: 58° Min: 39° Parcialmente nublado	Máx: 45° Min: 33° Mayormente nublado	Máx: 44° Min: 32° Parcialmente nublado

● CALENDARIO COMUNITARIO

Clínicas legales gratuitas

El 28 de enero se llevará a cabo una clínica legal gratuita para residentes de bajos ingresos del Distrito de Columbia. El evento que tendrá lugar en la biblioteca pública de Benning se enfocará en ofrecer ayudas con los registros de antecedentes penales, informes de crédito, verificación de antecedentes, registro de protección infantil de DC, préstamos estudiantiles y otros temas. La admisión y las consultas con un abogado son confidenciales y se realizan sin cita previa en el orden de llegada, entre las 10:00 de la mañana y 12:00 mediodía; sin embargo, se prefieren las confirmaciones de asistencia llamando al 202-269-5123.

Importancia de documentos

Muchos están abrumados con toda la información que mantienen en sus cabezas, en sus teléfonos, en los archivadores y en las cajas de seguridad. Kay Bransford, presidenta y de MemoryBanc, analizará qué documentos son importantes, cómo deberían organizarse para compartir esta información con sus seres queridos y cómo deshacerse de documentos innecesarios. El taller es para personas de 55 años en adelante y se llevará a cabo en el Centro Comunitario Langston-Brown el 14 de enero, de 1:00 a 2:00 de la tarde.

Información sobre padres fosters

¿Interesado en aprender más sobre cómo convertirse en un padre de crianza temporal (foster) con licencia en el Condado de Montgomery? Planee asistir a la reunión que el Departamento de Salud y Servicios Humanos estará ofreciendo en la biblioteca pública de Germantown, el 9 de enero próximo para aprender más. El evento gratuito se realizará de 6:30 de la tarde a 8:30 de la noche. Para más información puede llamar al 240-777-1664.

Clases de Ciudadanía

El Centro de Recursos Centroamericano (CARECEN) tiene abierta las inscripciones para aquellas personas que quieran aplicar para la ciudadanía estadounidense. El curso empieza el 12 de enero y tiene una duración de 15 semanas. El costo es de 50 dólares, más el costo del libro. Quienes consiguen la ciudadanía a través del proceso de naturalización, obtienen el derecho a votar, pedir a familiares, y tener acceso a trabajos con salarios más altos. Los interesados pueden inscribirse en CARECEN, que queda en la 1460 de la Columbia Road, NW, llevando su tarjeta de residencia y el pago. Para más detalles puede llamar al 202-328-9799.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene abierta sus inscripciones para el año 2018-2019. Cuentan con siete lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, con diferentes horarios de lunes a domingo, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Este año se empezará a ofrecer clases en la Iglesia Cristo Rey, de Silver Spring, los domingos, de 2:00 a 4:00 de la tarde. Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Bingo por los bomberos

Llegó la hora de probar suerte en el bingo que todos los viernes realizan los bomberos voluntarios del condado de Fairfax para conseguir fondos y comprar los equipos necesarios para responder a emergencias. la dirección es 4081 de la University Drive, Fairfax, VA 22030. Mayor información al 703-273-3638.

PARA REDUCIR LA CANTIDAD DE ARRESTOS POR POSESIÓN MÍNIMA

Buscan descriminalizar marihuana en VA



23 estados han despenalizado o legalizado la marihuana y 33 estados permiten programas de cannabis medicinal.

FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Con la aprobación del uso de marihuana con propósitos médicos el año pasado en Virginia, activistas y algunos legisladores esperan que la nueva Asamblea General, que se estableció el pasado 3 de enero, debata y apruebe medidas que descriminalicen la posesión de marihuana en pequeñas cantidades.

En este estado se registraron un total de 28 mil arrestos durante el 2018 por reglamentaciones relacionadas con la marihuana, algo que activistas ven como un atraso y una carga innecesaria para el sistema de justicia en esta jurisdicción. Las sanciones penales corresponden hasta 30 días de

arresto y una multa máxima de 500 dólares para quienes tengan media onza de marihuana o menos.

Mientras en aproximadamente 30 estados se establecieron leyes para legalizar o descriminalizar la marihuana, en Virginia los arrestos aumentaron en un 20% en comparación con el año anterior.

“Los arrestos por marihuana en realidad están aumentando en Virginia a medida que caen en otros estados. Nadie debería estar en la cárcel por poseer marihuana”, señaló Jesse Scaccia, de la Organización Nacional para la Reforma de las Leyes sobre la Marihuana (NORML), capítulo de Virginia.

Adam Ebbin, senador estatal que representa Alexandria, fue el proponente de la iniciativa 997, que busca

eliminar la posibilidad de que las personas vayan a la cárcel cuando se les detiene con pequeñas sumas de marihuana por primera vez. También propone reducir la multa a un máximo de 50 dólares. Aunque la medida es ampliamente apoyada por la opinión pública, con una mayoría compuesta por legisladores conservadores, los planes de Ebbin y activistas en favor de la marihuana pueden encontrarse con una barrera en su camino.

A los opositores les preocupa que la despenalización lleve a más adolescentes a usar, así como a un aumento en la operación de vehículos bajo la influencia de las drogas.

La NORML dijo que si no logran una votación favorable en el comité de Justicia, seguirán la lucha hasta conseguirlo.

Jurisdicciones inician recolección

Evite un accidente y deshágase de su arbolito

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Ahora que la temporada navideña se acabó, muchas personas con árboles naturales se estarán enfrentando al dilema de cómo disponer adecuadamente del pino que por más de un mes estuvo en sus salas de estar, lleno de luces, ornamentos, y con regalos en su base que los niños y adultos ya están disfrutando.

Los árboles de Navidad secos pueden convertirse fácilmente en un peligro de incendio. Es más, estadísticas indican que uno de cada cuatro incendios de árboles de Navidad son causados por problemas eléctricos.

Además, los árboles secos pueden ser una fuente importante de combustible en un incendio, ya que un árbol seco puede

arder más rápido que un periódico, según la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA).

Antes de que ocurra un hecho que lamentar, las autoridades alrededor del área metropolitana de Washington han establecido sitios a los que los residentes pueden acudir y disponer del arbolito de manera segura.

En Washington D.C.

Los residentes con servicios del Departamento de Obras Públicas (DPW, en inglés) deben colocar sus árboles y zonas verdes donde normalmente se recolecta la basura. Tienen hasta el 2 de febrero.

Condado de Montgomery

Si vive en una casa o en una casa adosada, coloque su árbol en el bordillo a las 7 a.m. en su día habitual de recolección de reciclaje. Los residentes de apartamen-

tos o condominios deben consultar con el administrador de su propiedad.

Condado de Prince George's

Desde el 31 de diciembre hasta el 28 de enero, el condado de Prince George recogerá los árboles dejados por el bordillo a las 6 a.m.

Condado de Arlington

Desde el 31 de diciembre hasta el 11 de enero, las recolecciones se llevarán a cabo en los días normales de recolección de basura y los árboles deben dejarse en la carretera a más tardar a las 6 a.m.

Alexandria

Los árboles serán recolectados en Alejandría en los días de recolección de basura. Todos los árboles deben colocarse en los puntos de recolección de desechos del jardín a las 6 a.m.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo

IDA Y VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

EUROPAMUNDO
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shopfy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
Ahora puede comprar sus tickets en linea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
--	---	--

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL
2016
valdemartravel.com





Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Para aliviar impuesto en factura del agua

Washington y D.C. Water crean fondo de \$13 millones

Personas que califican pueden llenar su aplicación en línea en la web del DOEE, o acudiendo a sus oficinas.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Decenas de miles de familias del Distrito de Columbia que componen a la población con bajo y medio ingreso recibirán un alivio económico, después de que el gobierno local y DC Water crearan un subsidio para cubrir el impuesto de Clean Rivers, que se viene cobrando desde 2009 y se ha convertido en una carga.

Son casi 20 mil familias y más de mil organizaciones sin fines de lucro las que se beneficiarán de los 13 millones de dólares que el Distrito puso a disposición a partir del pasado 1 de enero para cubrir el impuesto de este año.

Se calcula que más de 12 mil 500 familias de cuatro personas que devengan menos de 93 mil dólares al año ahorrarán un aproximado de 43 dólares al mes en su factura por el servicio de agua potable y alcantarillado. Aparte, otras 5 mil familias con ingresos moderados verán un alivio de

cerca de 17 dólares al mes.

Este impuesto conocido como Clean Rivers no está relacionado en lo absoluto con el consumo de agua, sino con el tamaño de la propiedad y la cantidad de desagües aproximados que utilizan.

La teoría detrás de la tarifa es cobrar a los clientes según la cantidad de escorrentía de aguas pluviales que probablemente contribuyan a los desagües pluviales del Distrito.

El diseño del sistema de alcantarillado de D.C. combina aguas pluviales y aguas residuales en las mismas tuberías



Casi 20 mil familias y miles de organizaciones sin fines de lucro podrán tener acceso a los fondos este año si aplican con el Departamento de Energía y Medio Ambiente. FOTO: CORTESÍA.

subterráneas, lo que significa que las fuertes lluvias que causan inundaciones también hacen que las aguas negras se viertan en los ríos del área. El Distrito está bajo el mandato federal de solucionar el problema y se ha embarcado en un plan de \$ 2.7 mil millones para construir enormes túneles subterráneos para reducir los desbordamientos. DC Water financió el proyecto con un bono a 100 años. El costo es asumido principalmente por los clientes de la empresa de agua.

Esta regulación también puso en apuros a algunas or-

ganizaciones sin fines de lucro, como iglesias y cementerios, que debido a su gran tamaño y los estacionamientos que ofrecen, llegan a pagar hasta más de 50 mil dólares al año por Clean Rivers.

“Muchas veces terminamos pagando más por la factura del servicio de agua que hasta por la propia hipoteca, dijo el representante de una iglesia dos meses atrás, cuando se empezó a hablar del alivio y buscaba información sobre quiénes calificaban y cómo aplicar.

Los representantes de varias iglesias expresaron su

preocupación por embarcarse en un extenso proyecto de mitigación, que sería un gran gasto de capital cuando el dinero de ayuda solo se presupuestaría para un año. Las tarifas permanecerán en las facturas del agua durante las próximas décadas.

Mientras las familias individuales pueden aplicar llenando una solicitud del Departamento de Energía y Medio Ambiente (DOEE, en inglés) y adjuntar su más reciente declaración de impuestos, las organizaciones deben entregar un formulario de impuestos 990 del IRS.

Quieren atraer a más usuarios al servicio de rieles

Metro aceptará bicicletas durante horas pico

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Metro pronto comenzará a permitir que los pasajeros lleven sus bicicletas en los trenes durante las horas pico, anunció la agencia de transporte esta semana.

La medida pondrá fin a una prohibición de larga duración contra las bicicletas en los vagones durante la hora donde los usuarios van al trabajo o regresan a sus casas, aunque se les ha permitido en las horas de menor actividad. Actualmente, las bicicletas están prohibidas en los vagones durante los días de semana entre las 7:00 y las 10:00 de la mañana y entre las 4:00 de la

tarde y las 7:00 de la noche.

La medida se levantó el pasado lunes 31 de diciembre. Se permitirán bicicletas de tamaño estándar en todo momento en cualquier vagón, siempre que haya espacio disponible, dijo Metro en un comunicado.

Los pasajeros con bicicletas deben usar las puertas en los extremos de los vagones, no las puertas centrales, una regulación que aún se mantiene, según la Autoridad Metropolitana de Transporte de Washington (WMATA, en inglés)..

Las autoridades dijeron que los nuevos trenes de la serie 7000 de Metro ofrecen más espacio abierto, y que la mayoría de los trenes de hora pico son trenes de ocho vagones, la configuración más larga posible.

Dijeron que tomaron la decisión en respuesta a las solicitudes de la comunidad de ciclistas.

“Creemos que este cambio es compatible con el aumento de la cantidad de pasajeros en Metro como una opción de transporte para aquellos que desean tener una bicicleta con ellos”, dijo el Director de Operaciones de Metro, Joe Leader.

Los funcionarios dijeron que se espera que el cambio haga del Metrol “una opción de viaje más atractiva para los pasajeros que viajan en reversa (es decir, los clientes que viajan por la mañana y por la noche) que quieran llevar su bicicleta para viajar entre la estación de tren y su lugar de trabajo”.

Metro supervisará la nueva política para ver si se nece-



La medida que prohibía las bicicletas en horas pico tenía años de haberse establecido, aduciendo que no había espacio suficientes. Ahora con nuevos carros, el Metro quiere atraer a más usuarios. FOTO: ILUSTRACIÓN.

sitan modificaciones.

La agencia de transporte también se reserva la posibilidad de restringir aún más las bicicletas durante los eventos

que atraen una gran cantidad de pasajeros, como el 4 de julio y el día de Juramentación del Presidente, dijo Metro en el comunicado.



SOCIAL SECURITY

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Información Oficial

Por Diana Varela

Preguntas y respuestas

¡Feliz año 2019!

Nuestros mejores deseos para nuestros lectores y sus familias.

Pregunta: ¿Cuál es la edad más temprana en la que puedo solicitar mis beneficios de Seguro Social por jubilación?

Respuesta: Lo más temprano que puede recibir los beneficios por jubilación es a los 62 años de edad. Si se jubila a los 62 años, sus beneficios serán reducidos permanentemente. Los beneficios se reducirán dependiente de cuan temprano solicite antes de cumplir su edad plena de jubilación.

Pregunta: Si recibo beneficios de jubilación y trabajo, ¿cuánto puedo ganar en el 2019?

Respuesta: Si usted está recibiendo beneficios de Seguro Social por jubilación temprana, usted puede ganar \$17,640.00 en el año 2019. Si usted ya tiene su edad usted puede trabajar y tener cualquier cantidad de ganancias y estas no afectaran sus pagos de beneficios. Para mayor información, visite www.segurosocial.gov y lea la publicación “Cómo el trabajo afecta mis beneficios”.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703) 587-6188 **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.





KITCHEN COMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1132⁷⁶



WOLF CLASSIC DARTMOUTH
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$2234⁴³



FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2107⁸⁷



SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$2587⁶⁰

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN

PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

MC mid continent CABINERY

Legacy Cabinetry Inc.

CASTLE

WHOLESALE

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

www.castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Más multas por exceso de velocidad

Se inicia 2019 con nuevas leyes en todo el DMV

Medicaid ya beneficia a otros 400 mil residentes de Virginia. Entran en vigor normas de seguro de salud en Maryland.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La llegada del primer día del año no sólo significó muchas fiestas y celebraciones. El martes 1 de enero de 2019 también fue la entrada en vigor de nuevas e importantes leyes, tanto en el Distrito de Columbia como en Virginia y Maryland.

En DC, los conductores recibieron el mayor impacto, al empezarse a aplicar medidas dirigidas a proteger la vida y la seguridad de estudiantes y niños, así como de adultos

mayores.

Una de las leyes dispone un límite de velocidad de 15 millas por hora para los vehículos que pasen por las cercanías de escuelas, servicios juveniles, centros de recreación, parques infantiles, piscinas, campos atléticos y centros para las personas mayores o ‘seniors’. La medida rige entre las 7:00 a.m. y las 11:00 p.m.

Además, se estipula que los conductores que sobrepasen vehículos detenidos en un cruce peatonal deberán pagar una multa de 500 dólares y recibir tres puntos de penalidad en su licencia de conducir.

El exceso de velocidad también es penado con mayores multas en el Distrito de Columbia, en especial para aquellos que sean descubiertos manejando a 26 millas por hora o más por encima del límite.

Además, si el conductor es sorprendido llevando el coche a más de 30 millas por hora por encima del límite establecido recibirá cargos criminales, una sanción que afectará su récord de por vida.

Otra legislación que entró en vigencia con el nuevo año favorece la seguridad de los ciclistas, al elevarse de \$65



El exceso de velocidad es controlado al máximo en Washington DC, donde rige una velocidad máxima de 15 millas por hora en zonas aledañas a escuelas y centros juveniles o de recreación. Se aplicará mayores multas para los que infrinjan esta orden.

FOTOS: CORTESÍA

a \$150 la multa por bloquear una línea dedicada al uso de bicicletas. Pero los ciclistas tampoco se libran de una pena, ya que deberán pagar \$50 de multa en el caso de ser sorprendidos conduciendo una bicicleta con auriculares en ambos lados.

Con la salud

Importantes disposiciones relacionadas con la salud también rigen desde el primer día del año.

En este tema, la mejor noticia llegó para unos 400,000 residentes de Virginia que no tenían seguro de salud y que

desde el martes 1 de enero ya son considerados en la recientemente aprobada expansión del Medicaid. Este programa dirigido a familias de menores ingresos y ancianos fue debatido y aprobado en la Asamblea Legislativa estatal e impulsado por el gobernador demócrata del estado, Ralph Northam.

Por otro lado, las autoridades de DC confirmaron la entrada en vigencia de una norma según la cual todos los residentes deben poseer seguro de salud, como lo requiere una reciente legislación de responsabilidad individual.

Aquellas personas que no tengan seguro de salud deberán pagar una penalidad, a menos que tengan una excepción que deben demostrar.

En Maryland también rigen desde el primer día de 2019 diversos mandatos que requieren a las aseguradoras de salud cubrir el tratamiento de inflamaciones crónicas, generalmente en el brazo o la pierna, que son conocidas como linfadenomas. Medidas similares empezaron a darse para la cobertura de pacientes que alcancen peligrosos niveles de glucosa causadas por la llamada pre-diabetes.

■ PARA PRESERVAR MEDIO AMBIENTE EN DC

Prohíben usar las pajillas de plástico

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Las usuales pajillas o sorbetes (straws) que millones de personas han empleado por años para saborear sus jugos, sodas u otros líquidos tienen los días contados en el Distrito de Columbia.

Las autoridades de la ciudad requirieron a centenares de restaurantes, bodegas y otros centros comerciales del sector de bebidas y alimentos, para que dejen de proveer al público las populares pajillas, al determinarse que atentan contra el medio ambiente.

La razón es que su materia prima es el plástico, que representan un peligro para la ecología ya que son contaminantes y muy difíciles de ser reciclados.

Por el momento y hasta julio los funcionarios del Departamento de Energía y Medio Ambiente encargados de aplicar la ley entregarán advertencias extraoficiales a aquellos negocios que sean sorprendidos vendiendo o entregando dichos sorbetes a sus clientes.

Desde ese mes, las advertencias serán oficiales y se darán a conocer el monto de las multas que serán aplicados a esos negocios. La alternativa es entregar sorbetes fabricados con materiales reciclables, informó dicha dependencia.

Esta medida en DC se suma a otras similares que se han puesto en marcha en ciudades de California y del estado de Washington.

No se dio a conocer si las sanciones también se podrán extender a los consumidores que sean sorprendidos usando las pajillas.

Viene de pág. 1

Alcalde de San Salvador en gira de trabajo en DC

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La alcaldesa Muriel Bowser dio una cariñosa bienvenida a su invitado el alcalde salvadoreño, al presentarlo durante el discurso que pronunció luego de prestar juramento el miércoles 2 en el Centro de Convenciones de Washington.

“Deseo agradecer a Ernesto Mutshondt, de nuestra ciudad hermana de San Salvador, un alcalde que trabaja muy fuerte por su ciudad, por su país, y en este plan de hermanamiento”, dijo Bowser entre aplausos de los asistentes.

Asimismo, dijo que el hermanamiento con San Salva-

Empresario dona \$500,000 para biblioteca



La alcaldesa Muriel Bowser asiste el jueves 3 a la firma del memorando de entendimiento entre el alcalde de San Salvador, Ernesto Mutshondt (al centro), y Rudy Seikaly, fundador y CEO de la empresa MCN Build Foundation de DC, quien donó \$500,000 para una futura biblioteca en la capital salvadoreña.

FOTO: CORTESÍA

dor tiene como objetivo hacer realidad un plan estratégico para atraer inversiones del sector privado y de los gobiernos, para crear empleos en provecho del capital humano de las dos ciudades.

Posteriormente, Mutshondt explicó que con su visita busca impulsar diversos planes de cooperación previstos en el acuerdo de hermanamiento.

La donación

En el segundo día de su visita, la alcaldesa de DC asistió a la firma de un memorando de entendimiento entre el alcalde Mutshondt y Rudy Seikaly, el fundador y CEO

de MCN Build Foundation, asentada en DC. A través de ese documento, esta empresa donó 500 mil dólares de MCN a la ciudad de San Salvador para construir una nueva biblioteca.

Como Washington Hispanic publicó en esa ocasión, la alcaldesa Bowser viajó a El Salvador para conectarse con el país originario de más de 300 mil salvadoreños que residen en la región de DC, a la que llaman su hogar.

Mediante ese acuerdo de hermanamiento, los dos alcaldes establecieron una relación de cooperación entre las dos ciudades, para promover las áreas de desarrollo eco-

nómico, desarrollo juvenil, seguridad pública, sostenibilidad, cultura, educación y colaboración gubernamental.

El alcalde Mutshondt reconoció que dicho convenio será de mucho provecho para su ciudad y para los residentes salvadoreños en Washington.

Su gira de trabajo incluyó visitas al cuartel central de la Policía Metropolitana de Washington, la División de Manejo de Desechos y la División de Infraestructura de DC. Asimismo, aprovechó la ocasión para revisar las carpetas de cooperación y de intercambios de personal destinados a su mutua capacitación.



AIR WORLD Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PAQUETES A RUSIA 2018

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba **\$100** de descuento

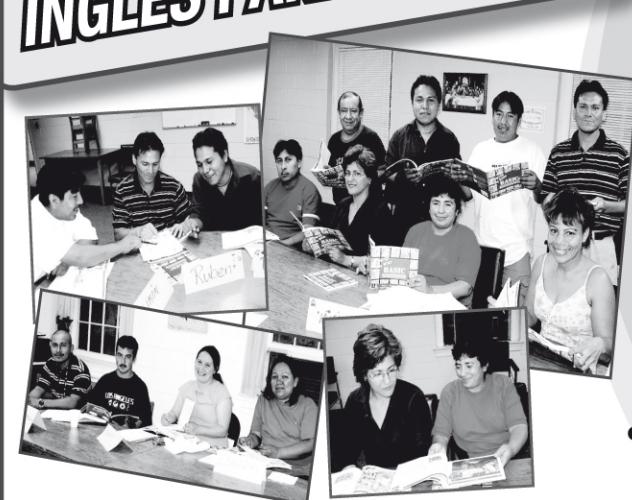
Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

CLASES DE INGLÉS PARA ADULTOS



- Annandale
- Arlington
- Ashburn
- Centreville
- Chantilly
- Clifton
- Fairfax
- Falls Church
- Leesburg
- Manassas
- Reston
- Springfield
- Vienna
- Washington, DC
- Woodbridge

Se requerirá una donación de sólo \$30 en la mayoría de las localidades para el semestre de septiembre a diciembre

**Cuidado de niños sólo en algunas localidades*

Para mayor información sobre los días y horas de matrícula: Visítenos a través del internet: **www.ESLIM.org** ó llame al (703) 841-0292

Promete al iniciar su segundo mandato

Muriel Bowser: “Es el momento de pensar en grande en DC”

Plantea construir más viviendas accesibles, mejorar el nivel de las escuelas públicas y reducir la criminalidad.



Muriel Bowser jura al cargo de Alcaldesa reelecta de Washington DC, ante la juez federal Anna Blackburne-Rigsby, de DC, el miércoles 2 en el Centro de Convenciones de Washington. Su pequeña hija Miranda (al centro) observa la escena. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WH

Viene de pág. 1

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Ante una multitud reunida en el Centro de Convenciones de Washington, la alcaldesa Muriel Bowser afirmó que ella está siguiendo los pasos de los exalcaldes de la ciudad Marion Barry y Anthony Williams, quienes también tomaron juramento y gobernaron DC por segunda vez.

“Y como ellos –continuó–, no veo este segundo periodo como una oportunidad para calentar el asiento sino para pensar y actuar con audacia, y trabajar juntos para afrontar



Los exalcaldes de DC, Anthony Williams (izq.) y Adrian Fenty flanquean a Muriel Bowser tras felicitarla luego de asumir el cargo por segunda vez, el miércoles 2. FOTO: CORTESÍA ALCALDÍA DC

nuestros desafíos más difíciles”.

“Nuestra gran prioridad es dar a los residentes del Distrito, antiguos y recién llegados, las mejores oportunidades para progresar”, dijo entre aplausos de la multitud. Entre los invitados destacaban en primera fila los exalcaldes Williams y Adrian Fenty, y detrás de la alcaldesa se encontraban los miembros del Concejo de la ciudad en pleno.

Bowser también dijo que una de sus mayores preocupaciones será lograr los fondos necesarios para invertir en más viviendas al alcance de las mayorías.

“Necesitamos construir al menos 36,000 de estas unidades de vivienda a bajos precios en los ocho distritos de la ciu-

dad de aquí al 2025”, añadió.

También explicó que por primera vez en cuatro décadas, la población de DC alcanzó los 700,000 habitantes en el año que acaba de terminar y simultáneamente se registró un auge sin precedentes en la construcción.

Mayores desafíos

“Este crecimiento está generando mayores desafíos, pero al mismo tiempo crea nuevas oportunidades para nuestros residentes y nuevos recursos para inver-

de”, arengó.

Con ese objetivo, la alcaldesa se comprometió a seguir compartiendo ideas y trabajando de la mano con el vecindario para construir “una ciudad más fuerte e inclusiva, y apoyar programas y políticas que impulsen los valores y extiendan la prosperidad en el Distrito de Columbia”.

En medios de la Alcaldía de DC se señalaron otras prioridades de la segunda gestión de Muriel Bowser, como el inicio de la construcción de un nuevo hospital en la zona



Sonriente, la alcaldesa Muriel Bowser carga a su bebé Miranda, luego de su juramentación. FOTO: CORTESÍA ALCALDÍA DC

Sur este (SE) de Washington, seguir promoviendo la campaña por la estadidad de DC y dar nuevo impulso a la reforma del sistema de escuelas públicas. Otro de los grandes retos será reducir los índices de criminalidad, que en el 2018 registraron un aumento del 40 por ciento en homicidios (160) con relación a 2017, cuando solo alcanzaron 116.

Asimismo, reconoció que no será fácil acabar con el problema de los residentes que no tienen vivienda, ni cerrar la brecha entre ricos y pobres así como extirpar las armas ilegales de las calles.

“Por esa misma razón, para estos cuatro años siguientes déjennos pensar en gran-

Ratifican a Jackie Reyes como directora de MOLA



Inmediatamente después de su juramentación, la alcaldesa Muriel Bowser encabezó otra ceremonia, en un ambiente del 2do. piso en el Centro de Convenciones de Washington, donde ratificó y entregó sus respectivas acreditaciones a los miembros de

su staff ejecutivo.

Entre ellos estuvo Jackie Reyes-Yanes, quien fue ratificada como directora de la Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos (MOLA, por sus siglas en inglés). Estará cuatro años más en el cargo, hecho que fue elogiado por líderes de la comunidad.

Reyes, nacida en El Salvador, es residente en el Distrito 7 de DC. Es una reconocida activista comunitaria que desde MOLA aboga para que la comunidad hispana sea parte integral del Distrito de Columbia.

Una de sus recientes acciones fue gestionar y hacer realidad el Hermanamiento entre las ciudades de Washington y San Salvador, ceremonia realizada en la capital de El Salvador y a la que asistió la propia Muriel Bowser.



Jackie Reyes-Yanes, directora de la Oficina del Alcalde sobre Asuntos Latinos (MOLA), muestra su nueva acreditación al igual que los miembros de su staff (de derecha a izquierda): Eduardo Perdomo, Ronald Ávila y Nathan Gómez, el miércoles 3 en el Centro de Convenciones de Washington. FOTO: WASHINGTON HISPANIC

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

studio**media**
ENTERTAINMENT

VIDEO
FOTOGRAFIA
DJ
WILLIAMS MATOS

StudioMedia Entertainment

StudioMedia Entertainment

StudioMedia.e

(571) 442-2893

studiomedia.e@gmail.com

Elegida presidenta del Congreso

Pelosi promete transparencia y más bipartidismo

Ofrece enfocarse en reducir los costos de salud y proteger a los pacientes con enfermedades preexistentes.

WASHINGTON HISPANIC
AP

La demócrata Nancy Pelosi volvió después de ocho años a la presidencia de la Cámara de Representantes y juramentó a una clase diversa de legisladores demócratas principiantes pero listos para enfrentar al presidente Donald Trump en una era de gobierno dividido. De esta manera arrancó el jueves una nueva legislatura, la Nro. 116, con los demócratas asumiendo la mayoría de la Cámara Baja. Pelosi, de 78 años, fue elegida con votación 220-192, donde 15 demócratas rechazaron su candidatura. En su discurso, la experimentada legisladora de California prometió “restaurar la

integridad del gobierno para que el pueblo pueda tener confianza en que el gobierno trabaja para el interés público y no para intereses especiales”. También asumió el compromiso de “tender la mano a los dos lados de la cámara y a las divisiones en esta gran nación” y dijo que propiciará la transparencia, el bipartidismo y la unificación. El Congreso 116 va a ser como ningún otro. Hay más mujeres que nunca, una nueva generación de musulmanes, hispanos, indígenas y afroamericanos en la Cámara de Representantes, quienes forman lo que los académicos llaman una democracia reflectante, más en línea con la población del país. El lado republicano sigue conformado en su mayoría por hombres blancos, y los



La representante Alexandria Ocasio-Cortez, demócrata de Nueva York, se toma una selfie con sus colegas Ann McLane Kuster, de Nueva Hampshire, y Barbara Lee, de California, el jueves 3 en el primer día del año.

FOTO: J. SCOTT APPLEWHITE / AP

republicanos del Senado reafirmaron su mayoría. En un guiño a esta era, la demócrata Pelosi ha jurado hacer que el Congreso funcione para todos los estadounidenses, abordando

desde temas comunes hasta la profunda agitación económica, incluso cuando su partido está preparado para desafiar a Trump con investigaciones y citaciones que amenazan la agenda de la Casa Blanca.



La nueva presidenta de la Cámara de Representantes, la demócrata Nancy Pelosi, rodeada por sus nietos y otros niños, golpea con el tradicional mazo en la sesión inaugural del Congreso 116 en Washington, el jueves 3.

FOTO: CAROLYN KASTER / AP

Es el primer nuevo Congreso en reunirse durante un cierre parcial del gobierno, que el jueves cumplió su día 13, por las exigencias de Trump para financiar un muro a lo largo de la frontera sur con México. “Esta Cámara de Representantes será para el pueblo”, señaló Pelosi tras obtener el puesto, cuyo objetivo será “reducir los costos de salud y los precios de medicamentos recetados, y proteger a la gente con enfermedades preexistentes; aumentar el gasto para reconstruir Estados Unidos con una infraestructura verde y moderna, de costa a costa”. Severa división El día se mostraba tanto festivo como impaciente. Los nuevos legisladores llegaron, con frecuencia acompañados

de amigos y familiares, para la juramentación y fotos ceremoniales. Los demócratas planean aprobar rápidamente una ley para reabrir el gobierno, pero sin el financiamiento que exige Trump para su prometido muro fronterizo. Es una época de una severa división política nacional que algunos analistas comparan con la era de la Guerra Civil. Los frentes de lucha no sólo están entre los demócratas y republicanos, sino también al interior de los partidos. Pelosi desafió la historia al regresar a la presidencia de la Cámara de Representantes tras ocho años de minoría, superando la oposición interna de los demócratas que exigían una nueva generación de líderes. Es la primera en recuperar el puesto desde que Sam Rayburn, de Texas, lo hizo en 1955.

Al borde de cumplir su segunda semana

Se alarga el cierre parcial del gobierno

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

A pesar de reuniones de líderes republicanos y demócratas en la Casa Blanca y el Congreso, el cierre parcial del gobierno federal estadounidense entró el jueves en su 13er día. Por un lado, los demócratas en la Cámara de Representantes se preparan para aprobar un par de propuestas de ley para reabrir el gobierno y por el otro, el presidente Donald Trump los acusa de jugar

a la política con la mira en las elecciones del 2020. Ambas partes estaban en un impasse sobre la demanda de Trump de más de 5 mil millones de dólares para construir un muro en la frontera con México. Los líderes del Congreso se reunirán con Trump este viernes para buscar una solución. El nuevo Congreso inició sus sesiones el jueves con los demócratas retomando el control de la cámara baja y la líder demócrata Nancy Pelosi dijo que aprobarán una legislación para reabrir el go-

bierno, pero sin fondos para el muro de Trump. “No hay un nivel de persuasión que él pueda usar” para convencerla a aprobar fondos para el muro, declaró Pelosi el mismo jueves en una entrevista con la NBC. “No. ¿Cuántas veces podemos decir no?”, se preguntó. Trump replicó, acusando a los demócratas de juegos políticos. “El Cierre es solamente por la Elección Presidencial del 2020”, aseveró el mandatario en Twitter. “Los demócratas saben que no pueden

ganar basados en todos los logros de Trump, así que están atacando con todo el desesperadamente necesario Muro y la Seguridad Fronteriza - y Hostigamiento Presidencial. ¡Para ellos, se trata solamente de política!”. El paquete demócrata de propuestas para poner fin al cierre incluye una legislación para financiar temporalmente el Departamento de Seguridad Nacional a los niveles actuales -con 1.300 millones para seguridad fronteriza, mucho menos que lo que pide Trump para el muro- hasta el



Mitch McConnell, líder de la mayoría senatorial republicana, habla con reporteros al entrar al Capitolio en Washington el miércoles 2 de enero, luego de una reunión con el presidente Donald Trump en la Casa Blanca.

FOTO: J. SCOTT APPLEWHITE / AP

8 de febrero. La Casa Blanca rechazó el paquete demócrata y los republicanos en control del Senado no quieren debatirlo sin el respaldo de Trump.

¿LESIONES GRAVES?

CUANDO LA VIDA ESTÁ EN SU PEOR MOMENTO, ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLE



(703) 943-7122

La línea que contesta en español

EDMUNDO MEADE ABOGADO DE ACCIDENTES

“La familia Meade ha dado representación legal en Virginia por más de 125 años”

www.AbogadoEdmundo.com

Año finaliza con tragedia en autopista de Maryland

Hermanitos mueren en accidente de tránsito

Conductor en supuesto estado de embriaguez embiste automóvil de familia que regresaba de la iglesia.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La autopista 210 de Maryland, mejor conocida como Indian Head Highway, es considerada una de las más peligrosas en el área metropolitana de Washington. Del 2000 al 2017 hubo un total de 58 fatalidades en accidentes de tránsito. El 2018 acabó de manera trágica en la sección de esta vía ubicada en Prince George's. Las más recientes víctimas fueron los hermanos Alexander, Rosalía e Isaac, de cinco y un año respectivamente, cuya vida fue arrebatada supuestamente por un conductor bajo la influencia del alcohol la noche del 30 de diciembre pasado.

Alexis, Juanita y sus hijos que viajaban en el asiento trasero del vehículo regresaban a su hogar en Falls Church, Virginia, después de participar de un servicio religioso al que acudían con regularidad.

El conductor del pick-up que los embistió mientras esperaban el cambio de luz en una intersección no fue inmediatamente identificado



Los niños fueron identificados como Alexander y Rosalie Mejía, de cinco años, y el pequeño Isaac, de un año. Alexis y Juanita Mejía seguían internados en el hospital en condición crítica, pero estables.

FOTO: CORTESÍA.

por las autoridades, quienes lo detuvieron y lo sometieron a una prueba de alcoholemia. El hombre fue puesto en

libertad esa misma noche y hasta el cierre de esta edición no estaba claro si los fiscales entablarían alguna acusación

en su contra.

El jefe de la policía de Prince George's, Hank Stawinski, se mostró golpeado por la



El conductor de la camioneta pick-up manejaba tan rápido que destruyó casi por completo el asiento trasero del sedán, donde viajaban los menores que fallecieron en la tragedia. FOTO: CORTESÍA.

REALIZAN COLECTA ONLINE PARA GASTOS FUNERALES

Líderes de la congregación también establecieron una colecta a través de la página web GoFundMe para colaborar con los gastos funerales y médicos que la familia tiene por delante. En apenas tres días habían logrado recaudar 84 mil dólares, de una meta de 100 mil. Aquellos interesados en donar pueden hacerlo en el enlace: <https://www.gofundme.com/the-mejia-family-fund>

tragedia, y más cuando en la misma autopista se estaban realizando chequeos para asegurarse de que los conductores no manejaran bajo la influencia del alcohol.

Señaló que durante las investigaciones los detectives no encontraron ninguna marca de frenado previa a la colisión fatal, que se registró cerca del centro comercial Tanger.

Mientras el conductor que provocó el accidente fue llevado al hospital con heridas leves, los pequeños fa-

llecieron en el lugar. Alexis y Juanita fueron trasladados al hospital con heridas graves, pero en condición estable.

Cientos de personas que conocen a la pareja y sus hijos se dieron cita al hospital como una muestra de apoyo para los padres en lo que posiblemente sea el momento más doloroso de sus vidas.

“Sentimos un dolor inimaginable”, dijo una de las maestras de la escuelita dominical, quien recuerda lo amorosos que eran los pequeños Mejía con ella.

LIBERTAD LE DURÓ MENOS DE 24 HORAS

Preso escapa durante cita médica en VA

Un hombre que enfrenta múltiples cargos en el norte de Virginia, incluido el asalto agravado y que escapó de la custodia el martes 1 de enero por la mañana, fue puesto nuevamente a órdenes de las autoridades, dijo la policía del condado de Fairfax. Jaquan Ross, de 27 años, se escapó cerca de la Ruta 1, en Alexandria, Virginia, cuando las esposas aún colgaban de una de sus muñecas.

“Se liberó del agente y se escapó”, contó el portavoz de la policía del condado, teniente Christopher Sharp. La policía indicó que Ross fue detenido en las primeras horas de la mañana del Día de Año Nuevo. Tras quejarse de dolor, Ross fue llevado para recibir tratamiento médico a una instalación en el bloque 6100 de la Richmond Highway.

“Estaba saliendo con uno de los oficiales cuando huyó del oficial. Todavía tenía una esposa en su muñeca derecha”, dijo Sharp.

La policía llamó a las unidades K-9 y al helicóptero, pero no pudo encontrar a Ross hasta el miércoles temprano, cuando dijeron que un equipo SWAT ejecutó una orden en el área de Mount Vernon.

Ross es buscado por la policía de Alexandria City, la policía del condado de Fairfax y la policía estatal de Virginia en múltiples órdenes pendientes.

Entre los cargos pendientes contra Ross se encuentran los asaltos múltiples a un miembro de su familia, la falta de comparecencia en una orden de delito grave, la destrucción de propiedad.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre arrestado en la víspera de Navidad después de supuestamente filmar en secreto a una adolescente en un camerino de Virginia, ahora está acusado de hacerle lo mismo a al menos a otras 60 mujeres y niñas del norte de Virginia.

Mumtaz Rauf, de 39 años, está acusado de usar pequeñas cámaras para grabar a docenas de mujeres y niñas en los vestidores de las tiendas Forever 21 y H&M en el mall de Fair Oaks, en Fairfax, además de la tienda Old Navy cercana, dijo el jueves la policía del condado de Fairfax.

Es temprano en la investigación, y otras tiendas pueden ser identificadas en los más de 100 videos incautados por la policía. Muchas de las víctimas son niñas jóvenes registradas en estados de desnudez



Mumtaz Rauf, de 39 años, fue puesto bajo arresto cuando en su poder se encontraron equipos con los que hacía funcionar las cámaras de manera remota. La policía ha recuperado al menos 100 videos.

FOTO: CORTESÍA.



con sus madres, dijeron las autoridades.

“Este es un caso masivo”, señaló el coronel Edwin Roessler Jr. en una conferencia de prensa. Las grabaciones en las que se invadió la privacidad de estas mujeres, se realizaron entre el 15 de diciembre y la víspera de Navidad.

Rauf fue arrestado el 24 de

diciembre y acusado de filmar ilegalmente a un menor, que es un delito grave debido a la edad de la víctima. La niña estaba dentro de la tienda de Forever 21 aproximadamente a las 4:00 p.m. cuando vio un dispositivo negro apuntando hacia abajo desde la pared de su vestidor.

“Esta joven, en la víspera

de Navidad, vio algo que no parecía correcto y dio el paso en la dirección correcta”, dijo el Mayor Ed O’Carroll.

La niña le dijo a la policía que creía que le habían tomado fotos.

Un empleado de la tienda vio a un hombre salir del establecimiento. Más tarde, los agentes encontraron al sospechoso dentro de un vestidor de la tienda de H&M. Ambas tiendas son conocidas por tener clientes jóvenes.

Los oficiales encontraron una pequeña cámara, una cinta negra y un transmisor Bluetooth a batería en posesión de Rauf. Los investigadores creen que estaba usando el transmisor para recopilar videos y fotos de forma remota.

La policía está investigando si las imágenes se compartieron en línea.

Robbie Stark, el gerente general del centro comercial Fair Oaks Mall, dijo que están atentos a cualquier cosa sospechosa.



Get the facts. Get covered.

DCHealthLink.com
(855) 532-5465 TTY 711



@DCHealthLink



CARLOS, Asegurado desde el 2015

**INSCRÍBETE DC
RENUEVA TU INSCRIPCIÓN DC**

**INSCRIPCIONES
ABIERTAS**

NOVIEMBRE 1, 2018 - ENERO 31, 2019

*Inscríbete antes del 15 de enero
para que la cobertura
empiece el 1 de febrero*

- Ayuda Gratuita de expertos para la inscripción
- 25 planes de salud
- Mínimos pagos mensuales disponibles
- Ofrece planes dentales para adultos

NO ESPERES MAS, INSCRIBETE HOY!!
@DCHealthLink.com

iberoamérica

COSTA RICA
Investigan a Nicaragua

El gobierno de Costa Rica informó el sábado que recibió una solicitud del secretario general de la Organización de Estados Americanos para iniciar un proceso de aplicación de la Carta Democrática Interamericana contra Nicaragua, debido a supuestos abusos a los derechos humanos en ese país. La aplicación de la carta podría equivaler a sanciones o a la suspensión de Nicaragua del bloque hemisférico. Actualmente Costa Rica ocupa la presidencia del Consejo Permanente de la OEA y El Salvador asumirá el cargo el 1 de enero.

EL SALVADOR
Cae migración irregular a USA

El gobierno salvadoreño reaccionó el sábado 29 al anuncio del presidente estadounidense Donald Trump, quien advirtió con reducir la ayuda a Honduras, Guatemala y El Salvador por no hacer nada para frenar los flujos migratorios hacia su país, y aseguró que han realizado importantes esfuerzos económicos y sociales a fin de disminuir la migración irregular. El Salvador informó que “ha impulsado numerosas acciones que han representado una reducción relevante del 60% este año”.

MÉXICO
Asesinan a concejal electa

Una concejal electa fue asesinada el domingo horas antes de que asumiera el puesto en un municipio del estado mexicano de Morelos. En un comunicado, el gobierno morelense informó del fallecimiento de María Asunción Torres Cruz, perteneciente al partido Morena del presidente Andrés Manuel López Obrador. Los testigos reportaron que fue asesinada frente a su casa por un hombre encapuchado, señaló el periódico El Universal. Había sido elegida al concejo municipal del municipio de Mazatepec para el período 2019-2021.

CHILE
No liberan a torturador

La Corte Suprema chilena revirtió la libertad condicional de uno de los dos torturadores del general de la fuerza aérea Alberto Bachelet, padre de la expresidenta Michelle Bachelet, fallecido en 1974 por un infarto al corazón que fue provocado por el maltrato. La segunda sala del máximo tribunal tomó la decisión por unanimidad el viernes contra el coronel retirado de la fuerza aérea (FACH) Ramón Cáceres Jorquera, condenado a cuatro años de presidio por los tormentos a Bachelet.

Brasil cambia de rumbo hacia la derecha

Bolsonaro pide ayuda en lucha contra la corrupción

Admirador de Donald Trump, el nuevo presidente brasileño también promete luchar a fondo contra la criminalidad.

**YESICA FISCH
Y MAURICIO SAVARESE**
BRASILIA / AP

Jair Bolsonaro prestó juramento el martes 1 de enero como presidente de Brasil, tomando las riendas de la nación más grande y poblada de América Latina, con la promesa de reformar los innumerables aspectos de la vida cotidiana y poner fin a los gobiernos que no han cambiado nada.

Luego de la ceremonia en sesión extraordinaria en el Congreso, Bolsonaro prometió grandes cambios en su primer discurso como presidente de la república. Dentro del recinto, el presidente pidió a los congresistas que lo ayuden a “rescatar Brasil de la corrupción, la criminalidad y la sumisión ideológica”.

El ultraderechista, que ganó en el segundo turno al izquierdista Partido de los Trabajadores en un escenario polarizado, dijo que intentará construir “una sociedad sin discriminación ni división”.

Para el excapitán del ejército de extrema derecha, la ceremonia de toma de posesión culminó un viaje de un congresista marginado e incluso ridiculizado a un líder que muchos brasileños esperan que pueda combatir la corrupción endémica, así como la violencia que rutinariamente le da a la nación la dudosa distinción de ser líder mundial en total de homicidios.

Un admirador del presidente estadounidense Donald Trump, el congresista de 63 años de edad subió al poder con una agenda anticorrupción y a favor de las armas que ha revitalizado a los conservadores y a los partidarios de la derecha, después de cuatro triunfos consecutivos en las elecciones presidenciales por



Junto a la primera dama Michelle Bolsonaro, el presidente de Brasil, Jair Bolsonaro (levantando los brazos), saluda a la multitud después de la ceremonia de investidura que se efectuó el martes 1 de enero de 2019 en la sede del Congreso, en Brasilia.

FOTO: SILVIA IZQUIERDO / AP

parte del izquierdista Partido de los Trabajadores.

Bolsonaro es el más reciente de varios líderes de extrema derecha que han llegado al poder en todo el mundo gracias a las olas de resentimiento hacia el poder

establecido y con la promesa de reformar el statu quo.

“Felicitaciones al Presidente (at)jairbolsonaro que acaba de pronunciar un gran discurso de investidura”, tuiteó Trump. “¡Estados Unidos está contigo!”, agregó.

Marcha atrás del fiscal general en Perú

Reponen a investigadores de sobornos de Odebrecht



El presidente de Perú, Martín Vizcarra (a la derecha), habla al lado del primer ministro César Villanueva en el palacio de gobierno en Lima, Perú, sobre su legislación que declara en estado de emergencia al Ministerio Público.

FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP

FRANKLIN BRICEÑO
LIMA / AP

El fiscal general de Perú repuso el miércoles en sus cargos a dos investigadores que indagan a la élite política implicada en los sobornos de la empresa brasileña Odebrecht, a quienes removió horas antes del Año Nuevo provocando manifestaciones y el rechazo del presidente Martín Vizcarra, que presentó al Congreso un proyecto de ley para declarar en emergencia al Ministerio Público.

En un documento público, el fiscal general Pedro Chávayry resolvió “dejar sin efecto la resolución de la fiscalía de la nación del 31 de diciembre de

2018” por la que se había destituido a los investigadores.

Su contramarcha se conoció en el mismo momento en que Vizcarra caminaba por las calles de Lima rumbo al Congreso donde entregó en la mesa de partes su iniciativa para recomponer el Ministerio Público.

Luego de salir del parlamento, el presidente declaró que se alegraba de la restitución de los fiscales Rafael Vela y José Domingo Pérez. El primero es el coordinador del equipo del caso Odebrecht y el segundo investiga a la opositora Keiko Fujimori y al expresidente Alan García.

“¡Qué bien que se rectifique una decisión que ha sido muy cuestionada!”, dijo Vizcarra pero comentó que su proyecto que busca declarar

en emergencia al Ministerio Público “ya ingresó” al Congreso.

El rechazo a Chávayry se disparó el lunes, cuatro horas antes del Año Nuevo, cuando anunció en una inusual conferencia de prensa la remoción de los fiscales Rafael Vela y José Domingo Pérez. El único motivo para la salida de ambos funcionarios, según Chávayry, fue que Pérez cuestionó en octubre su elección como fiscal general y que Vela avaló el cuestionamiento.

La destitución provocó que Vizcarra retornara de urgencia de Brasil, a donde había viajado para asistir a la juramentación del presidente de ese país –Jair Bolsonaro–, y cancelara una reunión con el secretario de Estado de Estados Unidos, Mike Pompeo.

■ IMPLICAN A TRES VENEZOLANOS EN ATENTADOS

Detectan plan para matar al presidente Iván Duque

CARACAS
AP

Cuerpos de seguridad investigan desde hace tres meses un supuesto complot para asesinar al presidente de Colombia Iván Duque e indagan un posible vínculo con el caso de tres venezolanos que fueron detenidos con armas de guerra, confirmó el canciller colombiano Carlos Holmes Trujillo el sábado.

“Con inmensa preocupación” y rechazo enérgico, “me

permite informarles que, en efecto, se está poniendo en conocimiento de la comunidad internacional que desde hace varios meses se adelantan investigaciones de inteligencia sobre posibles atentados contra la vida del presidente”, reportó el canciller en un video difundido a través de su cuenta de Twitter.

Los comentarios del ministerio de Relaciones Exteriores se produjeron luego que medios locales colombianos, citando fuentes de los servicios de inteligencia, reportaron que está en desa-

rrullo una investigación sobre posibles atentados contra la vida del presidente, particularmente después de la detención de tres venezolanos.

Dos de ellos –que portaban dos fusiles, incluido uno con mira telescópica– fueron capturados el 21 de diciembre en Valledupar, capital del departamento de Cesar, a 655 kilómetros al norte de Bogotá.

El tercero fue detenido en Barranquilla. Tenía en su poder un arma automática mini Uzi de 9 milímetros, cartuchos y una granada de artillería, agregó la emisora.

Washington Hispanic
www.washingtonthhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Sara Corral
César Soriano
Designer

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonthhispanic.com

Inscripciones para nuevos aplicantes

Primavera 2019

¡Clases gratuitas para personas que viven en D.C.!

- * Inglés como segunda lengua
- * Ciudadanía
- * GED en español
- * Informática básica

- * Matemáticas para el trabajo y la vida
- * Entrenamiento en artes culinarias, educación, salud y tecnología

Venga y aplique a la escuela cualquiera de estos días*:

Jueves, 10 de enero – 1:30PM-8:00PM

Viernes, 11 de enero – 7:30AM-3:00PM

Harvard Street Campus: 1100 Harvard Street NW, Washington, DC 20009

**Por orden de llegada. Las puertas pueden cerrar temprano si el edificio se llena a capacidad.*

Por favor traiga lo siguiente:

- ☒ Evidencia de que vive en DC (para más información visite www.bit.ly/ProofDocuments o la página web www.carlosrosario.org)
- ☒ Identificación oficial vigente de gobierno (pasaporte o licencia de conducir)

www.carlosrosario.org | (202) 797-4700



“El rey” del reguetón Don Omar confirma su regreso a los escenarios.

FOTO: CORTESIA.

Don Omar retomará su carrera musical

AGENCIAS/ REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El reguetonero, quien en 2017 anunció su retiro de los escenarios, anunció que retomará su carrera musical este 2019. “Ya no tiene que ver con dinero ni fama sino con sentirme vivo”, dijo el cantante.

El reguetonero puertorriqueño Don Omar, autodenominado “el rey” del reguetón, anunció que decidió retomar su carrera musical, pues “es lo único que me hace sentir vivo”.

“Decidí retomar todo, pues no puedo

negar que es lo único que me hace sentir vivo. Ya no tiene que ver con dinero ni fama sino con sentirme vivo y hacer que quienes me rodean disfruten de vivir también”, expresó el artista en declaraciones escritas a través de la compañía puertorriqueña Mr. & Mrs. Entertainment.

“La evolución de los vivos se marca cambiando a quienes en vida nos rodean, comenzando con mis millones de fanáticos, y para ello les tengo un banquete musical para este próximo año que les aseguro con Dios por delante nos marcará la vida a todos”, afirmó Don Omar.

Don Omar hizo estas declaraciones luego de presentarse en la Feria de Cali,

en Colombia.

“Con estas declaraciones, Don Omar disipaba cualquier rumor de un posible retiro y aseguraba una nueva gira mundial que comenzaría a mediados de junio de este nuevo año”, agrega el comunicado de prensa.

Don Omar había anunciado a finales de agosto de 2017 que se retiraría de los escenarios con la gira de conciertos “Forever King... The Last Tour”, que incluiría las presentaciones los días 15, 16 y 17 de diciembre en el Coliseo de Puerto Rico José Miguel Agrelot.

Sin embargo, el artista urbano no pudo ofrecerlas debido al paso del huracán María sobre la isla.

LA PAREJA PRESENTA A LUCIA



El superastro puertorriqueño y su esposo, el artista plástico Jwan Yosef, presentaron una tierna imagen de Lucia en sus redes sociales.

FOTO: CORTESIA.

Ricky Martin anuncia que es papá de una niña

AGENCIAS/ REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Ricky Martin recibe el 2019 con una nueva bebé en brazos: su primera hija con su esposo, el artista plástico Jwan Yosef.

El superastro puertorriqueño reveló la noticia el lunes por la tarde en Instagram con una foto de la pequeña agarrando dos manos de adulto.

“Nos emociona anunciar que nos hemos convertido en padres de una hermosa y saludable niña a la que hemos llamado Lucia Martin-Yosef”, escribió el cantante y activista. “Esto ha sido sin duda un cumpleaños y celebración de la Navidad única en nuestras vidas”.

No especificó detalles como cuándo y dónde nació Lucia, pero expresó que toda la familia está feliz de darle la bienvenida. Martin es padre de dos niños de 10 años, Matteo y Valentino, a quienes tuvo mediante un vientre de alquiler.

El artista dijo: “Tanto sus hermanos como Jwan y yo estamos completamente enamorados de nuestra beba y agradecidos de poder comenzar este 2019 con el mejor regalo que podíamos recibir, el regalo de la vida”.



LOS BOLETOS YA ESTAN A LA VENTA

ROBERTO CARLOS

AMOR SIN LÍMITE TOUR

MIAMI

Marzo 9 | American Airlines Arena

ORLANDO

Marzo 10 | Amway Center

NEW YORK

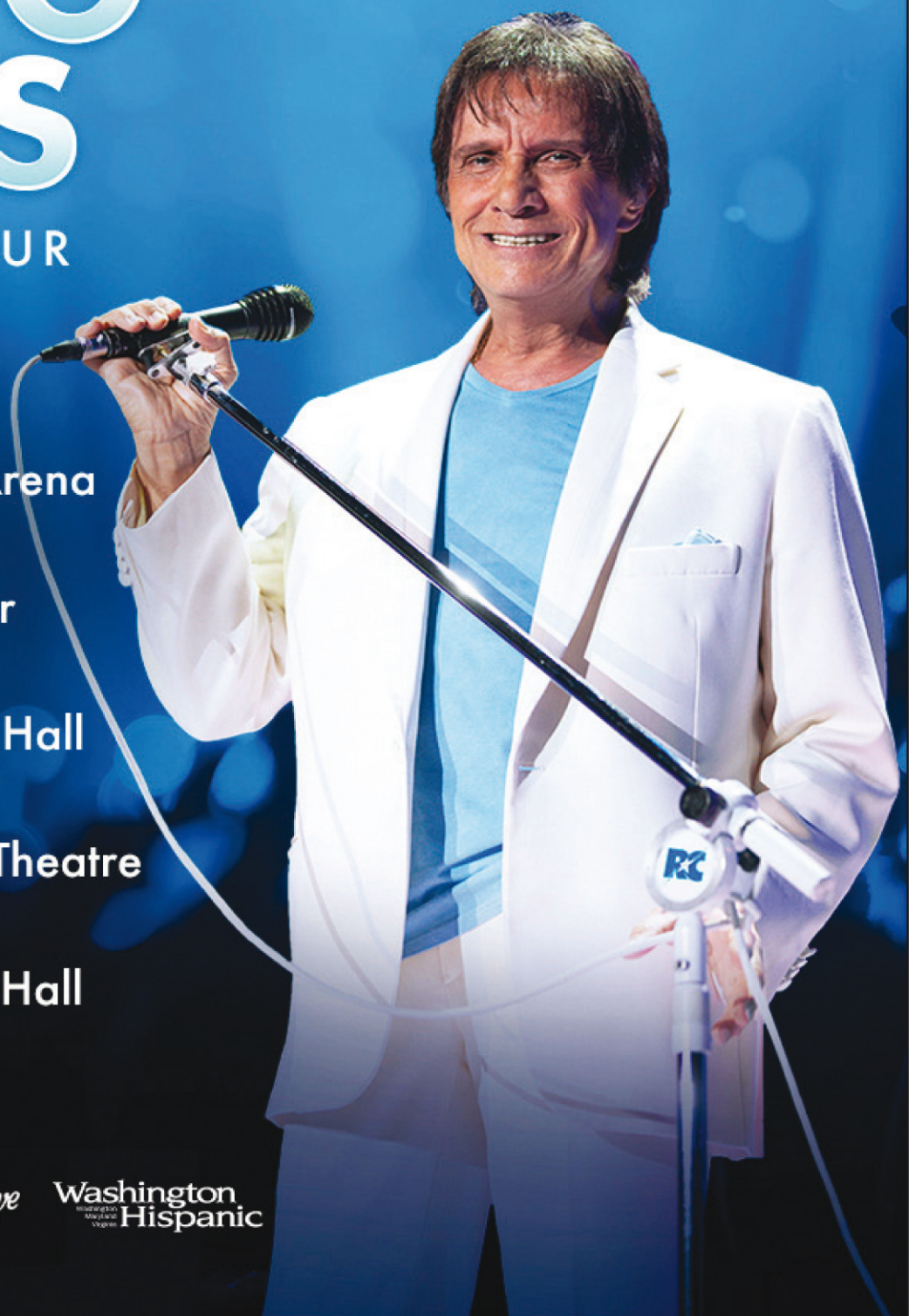
Marzo 14 | Radio City Music Hall

BOSTON

Marzo 15 | Boch Center Wang Theatre

WASHINGTON DC

Marzo 17 | DAR Constitution Hall



FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



¿Qué tal, mis queridos amigos, celebremos el Día de los Reyes Magos con el mejor de los regalos, dando felicidad, lealtad y nuestro prójimo... si lo meditan bien el valor de ese regalo no tiene precio.

Por 42 años consecutivos, el Teatro Hispano GALA ha celebrado la Fiesta de los Reyes Magos con la comunidad. El teatro honrará de nuevo esta tradición el domingo 6 de enero de 2019 de 2:00 a 3:00 p.m. aunque este año no se realizará el desfile, los magos estarán recibiendo a los niños en el vestíbulo del teatro y distribuirán regalos.

El sábado 12 y domingo 13 de enero a las 3:00 pm. se presenta en el Teatro de la Luna el estreno de 'La magia del arcoiris', escrita y dirigida por Neher Jacqueline Briceño. Cuenta con la actuación de Marcela Ferlito y Melissa Strova-Valencia y la asistencia de dirección y producción de Silvana Fierro.

El sábado 19 de enero de 5:00 a 8:00 pm en Brentwood Arts Exchange, 3901 Rhode Island Avenue, Brentwood, MD, es la apertura de una exposición participativa donde el público contribuye trayendo fotos de familiares, cartas, poemas, dibujos y demás expresiones en español y en inglés sobre nuestras vidas en la diáspora del área metropolitana de DC. Es un proyecto de la artista Muriel Hasbun titulado "Documentado: Una Pizarra Comunitaria". Evento gratis!!! Habrá una recepción.

El viernes 25 de enero de 6:30 a 9:00 pm la Peña Cultural de los viernes en el Consulado de El Salvador en Silver Spring, con el copatrocinio del Consulado, Colectivo Alta Hora de la Noche, Teatro de la Luna, y Campos International Group Ofrecen la obra de teatro leída "Espantosa", poesía, música y micrófono abierto. Recepción. Entrada Gratis!

Los días sábado 26 y domingo 27 de enero se presenta Monster Jam uno de los eventos motorizados más esperados del año, llega al Capital One Arena (ex Verizon Center) en Washington DC. Entradas ya disponibles.

No puede perderse de la ceremonia de los globos de oro 2019, este domingo 6 de enero. Si es amante del cine y la televisión no se lo pierda..

El miércoles 13 de febrero del 2019 en el The Fillmore Silver Spring, MD. Se presenta en concierto el músico laureado con tres Latin Grammy, David Bisbal en concierto. Para comprar sus entradas visite Tickeri.com. Las puertas abren a la 7:00 p.m. The Fillmore Silver Spring esta ubicado en la 8656 Colesville Rd, Silver Spring, MD.

El 14 de febrero se inicia la temporada Disney On Ice presenta Worlds of Enchantment en el Capital One Arena (ex Verizon Center). Para verificar fechas, horarios y venta de entradas visite Ticketmaster.

El cantante brasileño Roberto Carlos anuncia su nueva gira "Amor sin Límite Tour" presentándose el 17 de marzo en el DAR Constitution Hall, Washington DC. Si deseas disfrutar de su show puedes comprar sus entradas desde ahora.

La pastillita para la moral de la semana: Recuerda que cuando se inicia el año la mayoría de las personas se trazan buenos propósitos... sin embargo debes tomar en cuenta que lo más importante es cumplir con las metas trazadas.

NUEVA REINA

Elijen a Telvis Elizabeth Miss Hispanidad USA

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En un ambiente de fraternidad y alegría un ramillete de candidatas compitió para representar durante el 2019 a Miss Hispanidad USA.

El Concurso promovido y organizado por las Embajadoras de Intipuca, tiene como fin velar y ayudar a un grupo de niños de El Salvador y otras obras benéficas.

Luego de agradecer a la Reina saliente Martha Chávez quien mantuvo sureinado por un año, luego de la demostración de talento, se procedió a la votación para elegir a la nueva soberana.

Resultando ganadora Telvis Elizabeth entre el ramillete de candidatas nacida en Intipuca la nueva soberana reside en Estados Unidos desde hace 40 años, donde es reconocida por su talento artístico y empresarial.

Durante muchos años fue cantante y dirigió la Orquesta "Telvis y su Grupo Fuego", igualmente incursionó con éxito en los negocios abriendo su propio Restaurante, y en la Actualidad es propietaria del "Intipunqueño" Restaurante que está ubicado en Wheaton.

La Coronación oficial de la Soberana Telvis Elizabeth será el 19 de enero en el "Co-



La ganadora de Miss Hispanidad USA Telvis Elizabeth saluda al público presente.



Una amiga, los embajadores de Intipuca, Rosibel Arbaiza (centro) junto a su esposo, acompañan a la nueva Miss Hispanidad USA.

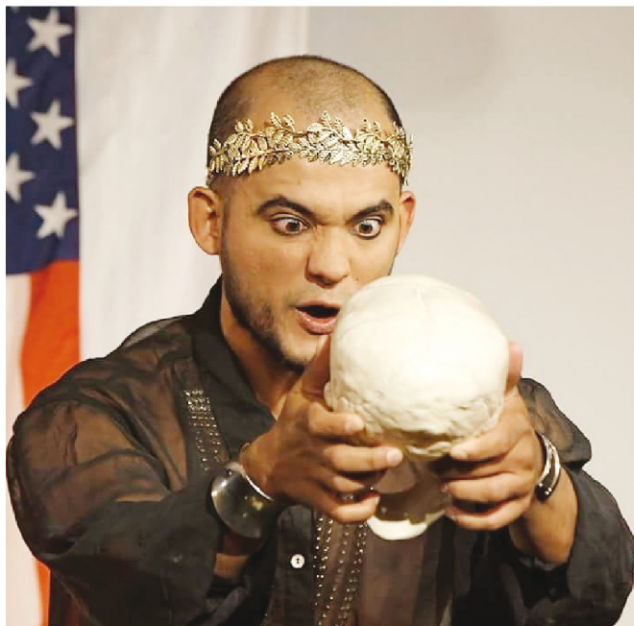
FOTOS: ROBERTO ORELLANA "PELUCHE"

CON DOS PRESENTACIONES

El monologo discreto de Calígula en el Teatro de la Luna

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Para iniciar la temporada de nuevas presentaciones, el Teatro de la Luna presenta al actor Edwin Bernal (Guatemala)



Edwin Bernal en El monólogo discreto de Calígula. FOTO: CORTESÍA.

en 'El Monólogo discreto de Calígula' del autor mexicano Dralio Eróliga y bajo la dirección de Pablo Guillén (Honduras) los días sábado 19 a las 8:00 p.m. y el domingo 20 de enero, 2019 a las 4:00 pm. en la Casa de la Luna en la 4020 Georgia Ave. NW, Washington, DC.

El monólogo discreto de Calígula, relata a un hombre, Calígula, en un soliloquio perturba la realidad de la humanidad demostrando lo absurdo de nuestra existencia, los placeres, cuestionando lo que somos y por último y no menos importante, lo que

podemos llegar a ser. "...Los hombres mueren sin llegar a ser felices".

Dijo Impacto Latino de New York de 'El Monólogo discreto de Calígula' "...texto impecable de proporciones indescriptibles de Dralio Eróliga, y defendido por el actor guatemalteco Edwin Bernal. La enajenación del personaje titular se hace patente en los gestos, movimientos, parlamentos y furia interpretativa de este actor residente en la Capital Federal y que gracias Monologando...nos pone en contacto y frente al talento de este superior artista casi

cada año. Precisión y trabajo elaborado al máximo, donde su quehacer es el producto de un talento nato que nace al natural en este hijo de la tierra del Quetzal."

El actor Edwin R. Bernal (guatemalteco) ha egresado del Conservatorio de Arte Dramático Prometeo de Miami Dade College (USA). Entre sus trabajos se mencionan 'El Mundo de los Sueños' con dirección de Sonia de Martín; 'Volvió una Noche' de Eduardo Rovner - lectura dramatizada, 'Hamlet' de W. Shakespeare - monólogo parte de 'Exorcismo', collage dirigido por Cristina Rebull y Sonia de Martín.

19 enero
8:00 p.m.
20 enero
4:00 p.m.

Por su interpretación en "Desde el Andamio" obtuvo el 2do Puesto (2017) y el 3er Puesto con "El Monólogo discreto de Calígula" en Monologando Ando en New York, 2018. Muy recientemente ha sido nominado como Mejor actor Visitante Premios LATIN ACE AWARDS, Asociación de Cronistas de Espectáculos de Nueva York.

Boletos:

Boletos: \$25; \$20 -Estudiantes y Mayores de 60 años.

Quinceañera magazine

EXPO

And Bridal Showcase

LA EXPO MAS GRANDE REGRESA AL DMV!

SATURDAY
12PM-6PM
JAN 19TH
2019

Admission at Door \$15⁰⁰

Fairfax Marriott at Fair Oaks
11787 Lee Jackson Memorial Hwy,
Fairfax, VA 22033
#DMV15EXPO

Regístrate en línea para participar en la rifa de **\$15,000** en premios:
dmv15expo.com

Un evento de:
Just Perfect by YC, LLC
(800) 681-5150



Silvia
Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



Silvia
Caceres
Díaz
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

LOS CAMBIOS HAN QUEDADO REGISTRADO EN LAS REDES SOCIALES

Alejandra Guzmán sorprende por la nueva apariencia de su rostro

AGENCIAS

La cantante mexicana fue criticada por sus seguidores al lucir un rostro diferente luego de realizarse un nuevo retoque quirúrgico. La cantante mexicana Alejandra Guzmán volvió a sorprender a sus seguidores de redes sociales, pero esta vez no por algún éxito musical sino por la nueva apariencia de su rostro. La cantante fue criticada por sus seguidores al lucir un rostro diferente luego de realizarse un nuevo retoque quirúrgico para borrar arrugas de su rostro. Sus seguidores le recomendaron terminar con las cirugías plásticas y el botox lo que ha modificado la apariencia de su rostro. Algunos fans hasta la compararon a Lucía Méndez, la recordada actriz de teleno-

velas mexicanas que luce un rostro diferente debido a las constantes operaciones. El cambio se ve desde hace varias semanas y ha quedado registrado en las redes sociales de la intérprete de “Eternamente bella”: pómulos pronunciados y cejas levantadas luego de las operaciones. Una operación casi mortal El drama de Guzmán comenzó en 2009, cuando se sometió a una operación de glúteos en la que le inyectaron sustancias que le produjeron una severa infección por la que estuvo en el hospital casi dos semanas. A raíz de esa intervención la cantante se sometió a un tratamiento médico para drenar el proceso infeccioso. Además, a comienzos de 2010 tuvo que pasar por otra intervención quirúrgica, una artroplastia, por molestias en la cadera derivadas del desgaste de la cabeza de su fémur izquierdo. Hace dos años, la cantante

fue sometida a una operación de cadera para solucionar los problemas que le dejó un tratamiento estético para cambiar la apariencia de sus glúteos.



Alejandra Guzmán se ha sometido a varias cirugías hasta llevarla al borde de la muerte.

FOTO: CORTESÍA.

REGRESA CON NUEVOS PROYECTOS PARA EL 2019

Cantante colombiano Maluma renueva contrato con Sony Music

AGENCIAS

El retiro temporal que Maluma había anunciado en noviembre del 2018 ha finalizado y es que el cantante y compositor colombiano renovó un contrato discográfico con Sony Music, poniendo fin a una negociación de meses entre las partes, informó la oficina de prensa del artista. El acuerdo incluye condiciones que se ajustan al mercado actual de la música, los nuevos compromisos del ar-

tista, así como los del equipo de Sony. Las partes no revelaron el monto del acuerdo. “Me llena de felicidad y orgullo seguir esta aventura de la mano de la discográfica que creyó en mí desde el principio, soy creyente en que en la unión está la fuerza y más aún cuando hay buena vibra y se hacen las cosas con pasión”, dijo Maluma citado en un comunicado. “Sony junto con mi equipo de management, somos un team ganador y estoy seguro que juntos seguiremos teniendo importantes logros y

muchísimos éxitos”, agregó. Maluma firmó su contrato discográfico con la multinacional Sony Music Latin a fines del 2014 y desde entonces se ha posicionado once veces con el número uno en la radio de Estados Unidos según el listado Latin Airplay de Billboard y se ha consolidado como un artista multi-platino y multi-premiado. El cantante terminó recientemente su F.A.M.E Tour, la gira del disco que lo hizo ganar el Grammy Latino a mejor álbum vocal pop el pasado 15 de noviembre.



Maluma, es considerado una de las voces más importantes en la música latina y un ídolo juvenil a nivel global.

FOTO: CORTESÍA

Consolo 24 años, Juan Luis Londoño, más conocido como Maluma, es considerado una de las voces más importantes en la música latina y un ídolo juvenil a nivel global. El colombiano es uno de los artistas más populares de las redes sociales con más de 23 millones de seguidores en Facebook, 5,6 millones en Twitter, 37 millones en Instagram y más de 18 millones de suscriptores en su canal de YouTube.

TOWNHOUSE EN ALQUILER

3 dormitorios
2 baños completos
2 medios baños
basement acabado

DISPONIBLE
(703) 209 0682

SE BUSCA
COCINERO y AYUDANTE DE SUSHI

con experiencia en comida china

(646) 696 7665
Washington, DC

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC

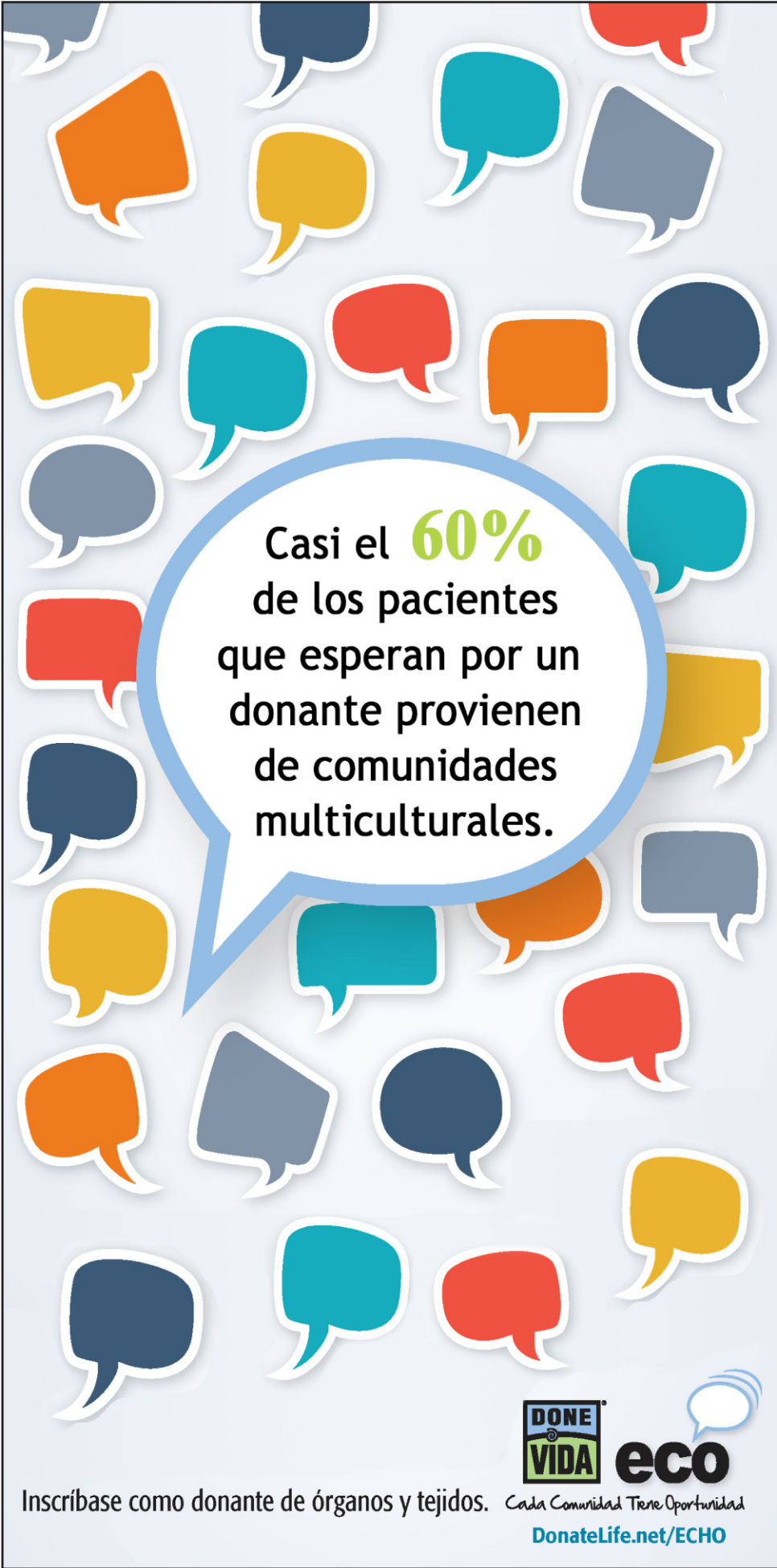
Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-388-2600**



Marta Granados, GRI
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.



Casi el **60%** de los pacientes que esperan por un donante provienen de comunidades multiculturales.



**eco**

Inscribase como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad

[DonateLife.net/ECHO](https://donatelife.net/ECHO)

Alegre Fiesta Navideña de GWHCC

La Cámara Hispana de Comercio de Washington se lució con la Fiesta de Navidad, coordinada por la anfitriona Nicole Quiroga, presidenta y directora, el 18 de diciembre en el Instituto Cultural Mexicano. Por mas de 39 años la GWHCC Foundation ha prestado asistencia técnica a las empresas de bajos ingresos de Hispanos y minoritarios. La ceremonia concluyó con baile y música del Grupo Sanduna, de D.C.



El Embajador de Bolivia ante la Casa Blanca, R. Pablo A. Canedo Daroca y su esposa Ingrid Kholberg (centro) son acompañados por Alma Alfaro-Laska, de GWHCC (izq.); y Nicole Quiroga, presidenta y directora de GWHCC (der.).



De izq.: Alma Alfaro-Laska; Ingrid Kholberg; Rebecca Medrano, del "Teatro GALA"; Nicole Quiroga, presidenta y directora de GWHCC; acompañadas por R. Pablo A. Canedo Daroca, Embajador de Bolivia ante la Casa Blanca (der.).



De izq.: Héctor Torres, de Capital Hotels & Suites; dama invitada; Alisson Kokkoros, presidenta y directora de la Escuela Charter Carlos Rosario; y Jay Haddock, de Capital Hotels & Suites.



De izq.: Olivia L. Torrico, de Dixon Hughes Goodman DHG; Alma Alfaro-Laska, consejera Asuntos Internos de WGHCC; y Antonio Guernica, Radio El Sol.



Margarita Diloné, presidenta de la junta directiva de GWHCC (der.) con su hija y una invitada, frente al bello mural en el Instituto Cultural de México, participando de la celebración navideña.



De izq.: Anastasio Ramos, VERIZON; Mario Acosta-Vélez, director Government & External Affairs de VERIZON; Gabriel Santos, de VERIZON; y el invitado Angel Alvarez.



De izq.: abogada Alissa Lachou; Milagros Ascencio y Claudia D'Alessander, de Univision; y Yesenia Salgado, Radio El Sol.

COLUMBIA COLLEGE 2019 SESIÓN DE PRIMAVERA

PROGRAM WORKSHOP

Inglés Como Segundo Idioma

LUNES 7 DE ENERO

1PM ~ 3PM

Silver Spring Campus

Martes | 8 de enero, 2019 | 4pm~7pm

Técnico Laboratorista Dental
Técnico en Artes culinarias

MARTES 8 DE ENERO

1PM ~ 3PM

Centreville Campus

Lunes | 3 de enero, 2019 | 4pm~7pm

Programas con Certificación Académica
Carreras con Título Académico

MIÉRCOLES 9 DE ENERO

1PM ~ 3PM

BECAS ESPECIALES

Los estudiantes residentes e Internacionales pueden acceder a Becas Especiales de hasta \$ 1400

OFRECEMOS PROGRAMAS DE

Fecha de inicio de clase: 22 de enero de

Inglés (ESL-Inglés como Segunda Lengua)

Ciencias de Computación/Informática

Administración de Empresas

Inglés Técnico y de Negocios

Cosmetología

Inglés Online

Técnico de Laboratorio Dental

Artes Culinarias

Masaje Terapéutico

FAFSA

Contamos con ayuda financiera para quienes califiquen.

GI BILL

Beneficios Educativos para Veteranos.

TENEMOS PROGRAMAS PARA ESTUDIANTES INTERNACIONALES (F-1/M-1) Y PROGRAMAS DE PASANTÍA (J-1)

Estamos autorizados bajo la Ley Federal para otorgar visas y aceptar estudiantes extranjeros.

Consultas en Español: Klayde / Carolina

Llama ahora al: 703. 206. 0508

Klaydeu@ccdc.edu
carolinac@ccdc.edu

Tysons Main Campus

8620 Westwood Center Drive

Vienna, Virginia 22182

Centreville Extension

5940 Centreville Crest Lane

Centreville, Virginia 20121

Silver Spring Extension

12125 Veirs Mill Road Silver Spring, Maryland 20906

COLUMBIA COLLEGE

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA

FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.

Estimados por teléfono y totalmente gratis

Aseguramos en DC, MD, VA.

Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos.

Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD

Para Informes llamar al: (301) 699-5520

o Gratis al 1-800-895-2783

Fax: 301-699-5533

College Park Exit

East West Hwy.

Route 1

495

FIXTURES PLUS

Eastern Av.

Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

4 de enero del 2019
www.washingtonhispanic.com



CÓMO SIGUE MICHAEL SCHUMACHER?

La familia de Michael Schumacher pidió comprensión mientras sigue manteniendo en privado los detalles de la salud del siete veces campeón de la Fórmula Uno antes de su 50mo cumpleaños. En un comunicado publicado en Facebook el miércoles, un día antes de su cumpleaños, la familia dijo: "Pueden estar seguros de que está en las mejores manos y que estamos haciendo todo lo humanamente posible para ayudarlo."

Como el jugador estadounidense más caro

Christian Pulisic se va al Chelsea

Oriundo de Pensilvania se vestirá de azul al final de la temporada.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Christian Pulisic se convirtió en el jugador estadounidense más caro de la historia luego de completar su traspaso al equipo inglés Chelsea desde el Borussia Dortmund el miércoles. El Chelsea pagó 64 millones de euros (73 millones de dólares) por el estadounidense de 20 años, quien estará como préstamo en el Dortmund

por el resto de la temporada. El club alemán no tendrá que pagar al Chelsea por el préstamo. La suma es la más grande que se ha pagado por un futbolista estadounidense, superando los reportados 20 millones de euros (22,5 millones de dólares) gastados por el equipo alemán de Wolfsburg por John Brooks en 2017. "Siempre ha sido un sueño para Christian jugar en la Liga Premier", dijo el director deportivo del Dortmund, Michael Zorc. "Ciertamente tie-

ne todo que ver con sus raíces estadounidenses, por lo que no fue posible para nosotros extender su contrato". El contrato del oriundo de Pensilvania con el Dortmund expiraba al término de la siguiente temporada. "Es un privilegio haber firmado con un club tan legendario", comentó Pulisic sobre el cuadro londinense que ha conquistado cinco títulos de la Liga Premier desde 2005. Agradeció al Dortmund por "encontrar una buena solu-

ción para todos". Pulisic había estado vinculado con un traspaso a un club de la Liga Premier, aunque se reportó que el rival del Dortmund en la liga alemana, el Bayern Múnich, estaba interesado en el mediocampista. Pese al precio que tuvo, el fichaje podría ser una hazaña para el Chelsea si le ayuda a establecer una base de aficionados más grande en Estados Unidos. "Es uno de los mejores



En esta fotografía del 18 de septiembre de 2018, el jugador del Borussia Dortmund, Christian Pulisic, celebra su gol durante el partido de la Liga de Campeones contra Brujas en Bélgica. FOTO: AP.

talentos jóvenes del mundo", tuiteó el ex defensa estadounidense Alexi Lalas. "Y resulta que es estadounidense... lo que lo hace todavía

más valioso. Todas las marcas quieren seguir explotando el fértil mercado de Estados Unidos y tener a Pulisic no causa ningún daño".

En el torneo de videojuegos eMLS

Peruano representará a D.C. United



Zanelli, quien reside en la comunidad de Odenton, Maryland, tiene 22 años y es el primer atleta en representar a D.C. United en este tipo de competiciones. FOTO: CORTESÍA.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

D.C. United adquirió a Renato Zanelli como el primer atleta oficial de eSports profesional del club en jugar al EA SPORTS FIFA y competir en la serie 2019 eMLS con la consola de videojuegos Playstation 4. Zanelli, peruano de nacimiento residente en Odenton, Maryland, juega bajo el nombre "Renatogz05" y hará su

primera aparición competitiva en el eMLS League Series One el 22 de enero presentado por el LA Galaxy. "Estoy muy emocionado de unirme a DC United como su primer jugador de eMLS", dijo Zanelli. "¡Quiero agradecer al club por darme esta oportunidad y no puedo esperar para representar a los Negros y Rojos esta temporada!" eMLS se está expandiendo en todos los frentes para su segunda temporada en 2019, incluida la incorporación de

D.C. United a la liga de juegos competitivos. El calendario se destaca por la serie inaugural de la Liga eMLS presentada por PlayStation, que consta de dos eventos: la Serie Uno de la Liga eMLS, organizada conjuntamente con el LA Galaxy en enero, y la Serie Dos de la Liga eMLS, organizada por el FC Dallas en febrero. Cada uno incluirá la participación de todos los jugadores profesionales de eMLS de la FIFA, con premios otorgados por

el desempeño en cada serie. Además, el rendimiento en los dos eventos de la Serie de Liga eMLS determinará las posiciones para la Copa eMLS 2019 presentada por PlayStation. Dentro de la Serie Mundial 18 de EA SPORTS FIFA, eMLS tenía seis jugadores clasificados para los Playoffs de la Serie Global en Ámsterdam (solo detrás de la Virtuelle Bundesliga), con el competidor de Sporting Kansas City avanzando a la Copa Mundial de la FIFA 2018 en Londres.

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET
Ofertas Válidas: Enero 04 a Enero 10

FELIZ
AÑO
NUEVO

2019

CARNES

PORK BELLY CHUNK



\$3.59
lb

BEEF NECK BONE



\$2.69
lb



BEEF SHOULDER ROAST

\$4.39
lb



PECHUGA DE POLLO SIN HUESO

\$1.19
lb

FRUTAS Y VERDURAS



LIMONES

6x \$1



AGUACATE HASS

10x \$1.10



CEREZAS 1LB PK

\$4.99 /PACK



TOMATE CIRUELA

\$1.49 /LB

COMESTIBLES

SOLO CON CUPÓN



CONSUME MALHER 908G

3.99



NESCAFÉ CLÁSICO 350G

9.99



ARROZ CANILLA GOYA 20LB

10.99



JUGO DEL FRUTAL 24PK

11.99



TORTI MASA 4LB

1.99



AJAX 900Z

5.99



GATORADE 320Z

5x 5



AVENA QUAKER INSTANTANEA 420Z

2.99

PESCADOS



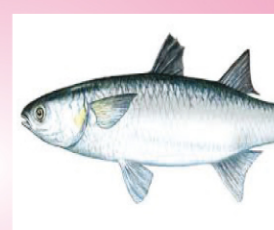
BLUEFISH

2.99 /LB



TILAPIA

2.99 /LB



MOJOL

1.99 /LB



MILKFISH

2.99 /LB

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATAMOS CARNICEROS
Con experiencia y bilingües de preferencia. Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD.
TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505
Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades y Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.



LA

mart

Ofertas De Esta Semana: 01/04-01/10/2019

FRI

SAT

SUN

MON

TUE

WED

THU

04

05

06

07

08

09

10

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275

SALE

NEW YEAR

FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

Tomate

Tomato 6x6

\$0.99

lb

VIE/SAB/DOM

Limited Time Offer

Calabacin

Green Squash

\$0.79

lb

VIE/SAB/DOM

Limited Time Offer

Kabocha

Kabocha

\$0.79

lb

VIE/SAB/DOM

Limited Time Offer

Papa Idaho Suelta

Idaho Potato Loose

\$0.49

lb

VIE/SAB/DOM

Limited Time Offer

Cebolla Blanca Suelta

White Onion Loose

\$0.59

lb

VIE/SAB/DOM

Limited Time Offer

Chayote

Chayote

\$0.69

lb

VIE/SAB/DOM

Limited Time Offer

Cebolla Roja 10 lb

Red Onion 10 lb

\$3.99

bolsa

NET WT. 10 LBS. 4.54 KGS.

Manzana Jona Gold

Jona Gold Apple

\$0.99

lb

VIE/SAB/DOM

Limited Time Offer

Aguacate Hass

Hass Avocado

\$0.99

c/u

VIE/SAB/DOM

Limited Time Offer

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD *Estamos contratado carnicero con experiencia en la tienda de Springfield*

EN BOLSA ENTERA

Lomo Fino de Res

Beef Top Sirloin

\$3.69

lb

EN BOLSA ENTERA

Bistec de Res Estilo NY

Whole Beef NY Strip Loin (Filet Mignon)

\$3.89

lb

Bistec de Falda de Res

Beef Flap Tail Steak

\$6.59

lb

EN BOLSA ENTERA

Bistec de Ribeye de Res

Fresh Beef Ribeye Steak

\$4.19

lb

Lengua de Res

Cow Tongue

\$4.99

lb

PAQUETE FAMILIAR

Hueso de Cerdo Fresco

Fresh Pork Neck Bone

\$1.29

lb

PAQUETE FAMILIAR

Chuleta de Cerdo

Assorted Pork Chop

\$1.79

lb

Paleta de Cerdo sin Hueso

Boneless Fresh Whole Pork Butt

\$1.99

lb

Lomo de Cerdo sin Hueso

Boneless Fresh Pork Loin

\$1.99

lb

PAQUETE FAMILIAR

Costilla Entera de Cerdo

Fresh Whole Pork Spare Rib

\$2.09

lb

PAQUETE FAMILIAR

Pechuga de Res sin Hueso

Boneless Fresh Chicken Breast

\$1.69

lb

PAQUETE FAMILIAR

Pollo Entero Fresco

Fresh Whole Chicken

\$1.29

lb

10 LB BAG ONLY

Patatas de Pollo

Chicken Drumstick/Quarter Legs

\$0.69

lb

PAQUETE FAMILIAR

Alitas de Pollo Bufalo

Buffalo Party Wing

\$2.39

lb

Cordero

Goat

\$4.69

lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

Trucha de Lago

Lake Trout

\$1.99

lb

FRESH

King Fish

King Fish

\$2.99

lb

FRESH

Caballa Española

Spanish Mackerel

\$2.49

lb

FRESH

Filete de Bacalao

Cod Fillet

\$4.99

lb

FRESH

MAR SEAFOOD

Mejillones bolsa

Mussel

\$2.49

bag

LIVE

MAR SEAFOOD

Camarones Blancos 21/25

White Shrimp 21/25

\$5.99

lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

Canilla

Arroz Grano Largo 20 lb

\$9.99

La Fe

Vegetales Congelados (Todas las Variedades) 16 oz

\$1.49

Colcafe

Cafe 3 en 1 13.4 oz

\$2.99

Goya

Mojo Criollo 24.5 oz

\$1.99

Maseca

Masa Instantanea de Maiz 4.8 lb

\$2.89

Rio Grande

Crema Olanchito & La Bendicion 16 oz

\$1.99

Bella Francesca

Queso Mozzarella 5 lb

\$11.99

Pran

Jugo de Guava & Lychee 1000 ml

\$1.29

Chiky

Galletas Chocolate & Fresa 2 pk

\$2.99

Malher

Consome Sabor a Pollo 908 gr

\$3.29

La Cena

Caballa en Salmuera 15 oz

\$1.39

Ducal

Frijoles Rojos & Negros 29 oz

\$1.79

Bauduco

Paneton (Todas las Variedades) 1.64 oz

\$4.99

La Moderna

Pastas (Todas las Variedades) 16 oz

\$0.79

Conquistador

Aceite de Oliva Extra Virgen 2 lt

\$5.99

E.E

Jugos en Caja (Todas las Variedades) 10 ct

\$1.99

E.E

Jugo de Naranja (Todas las Variedades) 64 oz

\$1.99

Mazola

Aceite de Cocina (Todas las Variedades) 40 oz

\$3.69

E.E

Galletas de Animalitos 30 oz

\$3.99

Horizon

Leche Organica (Todas las Variedades) 64 oz

\$4.99

Bounty

Papel Toalla 6 rollos

\$5.99

Super Chill

Agua Sodica (Todas las Variedades) 12 pk

\$2.99

E.E

Agua Embotellada 24 pk

\$2.59

Norita

mini rice cooker 1.5 cup

\$19.99

Cobija

Tamano Queen

\$19.99